

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
13 December 2006
Russian
Original: English

Шестьдесят первая сессия
Пункт 55(d) повестки дня

**Глобализация и взаимозависимость: предупреждение
коррупции и перевода активов незаконного
происхождения, борьба с этими явлениями
и возвращение таких активов, в частности в страны
происхождения, в соответствии с Конвенцией
Организации Объединенных Наций против коррупции**

Доклад Второго комитета*

Докладчик: г-жа Ванесса Гомиш (Португалия)

I. Введение

1. Второй комитет провел обсуждения по существу пункта 55 повестки дня (см. A/61/424, пункт 2). Решения по подпункту (d) принимались на 24-м и 33-м заседаниях 2 ноября и 6 декабря 2006 года. Информация о ходе рассмотрения Комитетом этого подпункта содержится в соответствующих кратких отчетах (A/C.2/61/SR.24 и 33).

**II. Рассмотрение проектов резолюций A/C.2/61/L.20
и A/C.2/61/L.53**

2. На 24-м заседании 2 ноября представитель Южной Африки от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу 77, и Китая внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Предупреждение коррупции и перевода активов незаконного происхождения, борьба с этими явлениями и возвращение таких активов, в частности в страны происхождения, в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций против коррупции» (A/C.2/61/L.20), следующего содержания:

* Доклад Комитета по данному пункту будет опубликован в шести частях под условным обозначением A/61/424 и Add.1–5.



«Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 54/205 от 22 декабря 1999 года, 56/186 от 21 декабря 2001 года и 57/244 от 20 декабря 2002 года и ссылаясь также на свои резолюции 58/205 от 23 декабря 2003 года, 59/242 от 22 декабря 2004 года и 60/207 от 22 декабря 2005 года о предупреждении коррупции и перевода активов незаконного происхождения, борьбе с этими явлениями и возвращении таких активов в страны происхождения,

приветствуя вступление в силу 14 декабря 2005 года Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции,

приветствуя также созыв первой сессии Конференции участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции 10–14 декабря 2006 года в Иордании,

вновь обращаясь ко всем государствам-членам и компетентным региональным организациям экономической интеграции с просьбой, действуя в пределах сфер своей компетенции, как можно скорее ратифицировать Конвенцию Организации Объединенных Наций против коррупции или присоединиться к ней и полностью выполнять ее,

- 1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря*
- 2. приветствует великодушное предложение правительства Республики Индонезия провести у себя в стране вторую сессию Конференции участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции в 2007 году;*
- 3. вновь подтверждает обязательство придавать борьбе с коррупцией первостепенное значение на всех уровнях и приветствует все меры, принимаемые в этом направлении на национальном и международном уровнях, включая принятие на вооружение стратегий с упором на подотчетность, транспарентное управление государственным сектором и корпоративную ответственность и подотчетность, включая усилия по возвращению переведенных коррупционным путем активов, в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций против коррупции,*
- 4. приветствует шаги, предпринимаемые частным сектором как на международном, так и на национальном уровнях, включая мелкие и крупные компании и транснациональные корпорации, с тем чтобы и впредь принимать всестороннее участие в борьбе с коррупцией, призывает частный сектор продолжать прилагать усилия в этом направлении, с удовлетворением принимает к сведению информацию о работе, проделанной в рамках «Глобального договора» в ходе рассмотрения его десятого принципа, касающегося борьбы с коррупцией, и особо отмечает необходимость того, чтобы все соответствующие заинтересованные стороны продолжали содействовать обеспечению корпоративной ответственности и подотчетности;*
- 5. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят второй сессии доклад об осуществлении предыдущих резолюций и более подробно осветить вопрос о распространенности коррупции на всех уровнях, в том числе о масштабах перевода активов незаконного происхождения, полученных коррупционным путем, и*

воздействию коррупции и перевода таких активов на экономический рост и устойчивое развитие, а также итоги первой сессии Конференции участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции и постановляет включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят второй сессии в рамках пункта, озаглавленного «Глобализация и взаимозависимость», подпункт, озаглавленный „Предупреждение коррупции и перевода активов незаконного происхождения, борьба с этими явлениями и возвращение таких активов, в частности в страны происхождения, в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций против коррупции“».

3. На своем 33-м заседании 6 декабря Комитет имел в своем распоряжении проект резолюции «Предупреждение коррупции и перевода активов незаконного происхождения, борьба с этими явлениями и возвращение таких активов, в частности в страны происхождения, в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций против коррупции» (A/C.2/61/L.53), представленный заместителем Председателя Комитета Абубакаром Садиком Барри (Сенегал) по итогам неофициальных консультаций, проведенных по проекту резолюции A/C.2/61/L.20.

4. На том же заседании Комитет был информирован о том, что этот проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

5. Также на том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.2/61/L.53 (см. пункт 8).

6. После принятия этого проекта резолюции с заявлениями выступили представители Финляндии (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза), Южной Африки (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу 77, и Китая), Канады и Японии.

7. В связи с принятием проекта резолюции A/C.2/61/L.53 проект резолюции A/C.2/61/L.20 был снят с рассмотрения его авторами.

III. Рекомендация Второго комитета

8. Второй комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Предупреждение коррупции и перевода активов незаконного происхождения, борьба с этими явлениями и возвращение таких активов, в частности в страны происхождения, в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций против коррупции

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 54/205 от 22 декабря 1999 года, 56/186 от 21 декабря 2001 года и 57/244 от 20 декабря 2002 года и ссылаясь также на свои резолюции 58/205 от 23 декабря 2003 года, 59/242 от 22 декабря 2004 года и 60/207 от 22 декабря 2005 года,

приветствуя вступление в силу 14 декабря 2005 года Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции¹,

приветствуя также созыв первой сессии Конференции государств — участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции 10–14 декабря 2006 года в Иордании,

- 1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря²;*
- 2. принимает также к сведению великодушное предложение правительства Индонезии провести у себя в стране вторую сессию Конференции государств — участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции;*
- 3. настоятельно призывает все государства-члены и компетентные региональные организации экономической интеграции, действуя в пределах сфер их компетенции, в первоочередном порядке рассмотреть возможность ратификации Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции или присоединения к ней и призывает все государства-участники обеспечить скорейшее выполнение всех положений Конвенции;*
- 4. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят второй сессии доклад, подготовленный в рамках имеющихся ресурсов, об осуществлении предыдущих резолюций, и подробнее осветить в нем вопрос о распространенности коррупции на всех уровнях вне зависимости от масштабов, а также о масштабах переводов активов незаконного происхождения, полученных коррупционным путем, и о воздействии коррупции и перевода таких активов на экономический рост и устойчивое развитие, с учетом результатов первой сессии Конференции государств — участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции, а также препроводить этим докладом доклад о работе сессии;*

¹ Резолюция 58/4, приложение.

² A/61/177.

5. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестидесяти второй сессии в рамках пункта, озаглавленного «Глобализация и взаимозависимость», подпункт, озаглавленный «Предупреждение коррупции и перевода активов незаконного происхождения, борьба с этими явлениями и возвращение таких активов, в частности в страны происхождения, в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций против коррупции».
